



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-2037

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Modello/i: **ISB1021, IS1021, IS2021xE**

Uso/i previsti:

**Sirena/lampeggiatore convenzionale
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
 web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-23:2010

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

| Caratteristiche essenziali | Prestazione | Specifica tecnica armonizzata | § | Note |
|---|-------------|-------------------------------|-------|--|
| Affidabilità di funzionamento | | | | |
| Durata | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.4 | |
| | PASS | | 5.4 | |
| Costruzione | PASS | | 4.5 | |
| Marcatore e dati | PASS | | 4.6 | |
| Durata di funzionamento | PASS | EN 54-23:2010 | 4.2.1 | |
| Prescrizioni per i conduttori esterni | PASS | | 4.2.2 | |
| Infiammabilità dei materiali | PASS | | 4.2.3 | |
| Protezione dell'involucro | PASS | | 4.2.4 | |
| Accesso | PASS | | 4.2.5 | |
| Calibrazioni del costruttore | PASS | | 4.2.6 | |
| Calibrazioni del comportamento in sito | PASS | | 4.2.7 | |
| Requisiti per dispositivi controllati da software | PASS | | 4.2.8 | |
| Prestazioni in caso d'incendio | | | | |
| Livello sonoro | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.2 | |
| Frequenza e modello sonoro | PASS | | 4.3 | |
| Riproducibilità | PASS | | 5.2 | |
| Prestazione di funzionamento | PASS | | 5.3 | |
| Volume di copertura | PASS | EN 54-23:2010 | 4.3.1 | Per modelli ISB1021 ed IS1021, si ha: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-8 O-3-3-8 in configurazione Alta potenza ▪ C-3-7 O-3-7 in configurazione Bassa potenza Per modelli IS2021xE, si ha: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3.5-7 O-3.5-8-7 in configurazione Alta potenza ▪ W-3-6.5 O-3-8-6.5 in configurazione Bassa potenza |
| Variazione dell'uscita luminosa | PASS | | 4.3.2 | |
| Intensità luminosa minima e massima | PASS | | 4.3.3 | |
| Colore della luce | BIANCA | | 4.3.4 | |
| | | | | |



| | | | | |
|--|--------------|---|-----------------|--|
| Modello temporale della luce e frequenza del lampeggio | PASS/0,5Hz | | 4.3.5 | |
| Marcatura e dati | PASS | | 4.3.6 | |
| Sincronizzazione (opzione con requisiti) | PASS | | 4.3.7 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica | | | | |
| Caldo secco (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.5 4.4.1.1 | |
| Freddo (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.7 4.4.1.3 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni | | | | |
| Sollecitazione (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.12 4.4.3.1 | |
| Urto (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.13 4.4.3.2 | |
| Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.14 4.4.3.3 | |
| Vibrazioni sinusoidali (prova di durata) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.15 4.4.3.4 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità | | | | |
| Caldo umido, ciclico (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.8 4.4.2.1 | |
| Caldo umido, regime stazionario (prova di durata) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.9 4.4.2.2 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione | | | | |
| Corrosione da anidride solforosa (SO ₂) (prova di durata) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.11 4.4.4 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica | | | | |
| Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.16 4.4.5 | |
| Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'ingresso | | | | |
| Protezione dell'involucro | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 5.17 | |

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


 Baldovino Ruggieri
 (Amministratore Delegato)

In Monteprendone, addì 14/05/2020



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-2037

Unique identification code of the product-type:

Model/s: **ISB1021, IS1021, IS2021xE**

Intended use/es:

**Conventional sounder/beacon
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-23:2010**

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

| Essential Characteristics | Performance | Harmonized technical specification | § | Note |
|---|-------------|------------------------------------|-------|---|
| Operational reliability | | | | |
| <i>Duration</i> | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.4 | |
| | PASS | | 5.4 | |
| <i>Construction</i> | PASS | | 4.5 | |
| <i>Marking and data</i> | PASS | | 4.6 | |
| <i>Duration of operation</i> | PASS | EN 54-23:2010 | 4.2.1 | |
| <i>Provision for external conductors</i> | PASS | | 4.2.2 | |
| <i>Flammability of materials</i> | PASS | | 4.2.3 | |
| <i>Enclosure protection</i> | PASS | | 4.2.4 | |
| <i>Access</i> | PASS | | 4.2.5 | |
| <i>Manufacturer's adjustments</i> | PASS | | 4.2.6 | |
| <i>On-site adjustment of behaviour</i> | PASS | | 4.2.7 | |
| <i>Requirements for software controlled devices</i> | PASS | | 4.2.8 | |
| Performance under fire conditions | | | | |
| <i>Sound level</i> | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.2 | |
| <i>Frequency and sound pattern</i> | PASS | | 4.3 | |
| <i>Reproducibility</i> | PASS | | 5.2 | |
| <i>Performance of operation</i> | PASS | | 5.3 | |
| <i>Coverage volume</i> | PASS | EN 54-23:2010 | 4.3.1 | For models ISB1021 and IS1021, you have: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-8 O-3.3-8 in High power configuration ▪ C-3-7 O-3-7 in Low power configuration For models IS2021xE, you have: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3.5-7 O-3.5-8-7 in High power configuration ▪ W-3-6.5 O-3-8-6.5 in Low power configuration |
| <i>Variation of light output</i> | PASS | | 4.3.2 | |
| <i>Minimum and maximum light intensity</i> | PASS | | 4.3.3 | |
| <i>Light colour</i> | WHITE | | 4.3.4 | |



| | | | | |
|--|----------------------------|---|-------------------------------|--|
| Light temporal pattern and frequency of flashing | PASS/0,5Hz | | 4.3.5 | |
| Marking and data | PASS | | 4.3.6 | |
| Synchronization (option with requirements) | PASS | | 4.3.7 | |
| Durability of operational reliability: temperature resistance | | | | |
| Dry heat (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.5 4.4.1.1 | |
| Cold (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.7 4.4.1.3 | |
| Durability of operational reliability: vibration resistance | | | | |
| Shock (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.12 4.4.3.1 | |
| Impact (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.13 4.4.3.2 | |
| Vibration, sinusoidal (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.14 4.4.3.3 | |
| Vibration, sinusoidal (endurance) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.15 4.4.3.4 | |
| Durability of operational reliability: humidity resistance | | | | |
| Damp heat, cyclic (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.8 4.4.2.1 | |
| Damp heat, steady state (endurance) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.9 4.4.2.2 | |
| Durability of operational reliability: corrosion resistance | | | | |
| Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.11 4.4.4 | |
| Durability of operational reliability: electrical stability | | | | |
| Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational) | PASS PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.16 4.4.5 | |
| Durability of operational reliability: enclosure protection | | | | |
| Enclosure protection | PASS | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 5.17 | |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Montepreandone, on 14/05/2020



TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-2037

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Modell(ek): **ISB1021, IS1021, IS2021xE**

Felhasználás célja(i):

Hagyományos hang/fényjelző
az épületekbe beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerekhez

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-23:2010

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

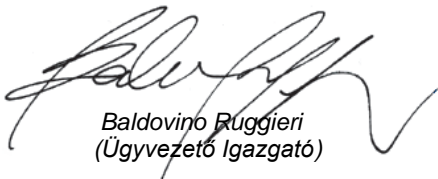
A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

| Alapvető tulajdonságok | Teljesítmény | Harmonizált műszaki előírások | § | Megjegyzés |
|--|--------------|-------------------------------|-------|---|
| Működési megbízhatóság | | | | |
| Időtartam | MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.4 | |
| | MEGFELELT | | 5.4 | |
| Felépítés | MEGFELELT | | 4.5 | |
| | MEGFELELT | | 4.6 | |
| Jelölés és adatok | MEGFELELT | EN 54-23:2010 | 4.2.1 | |
| Működési időtartam | MEGFELELT | | 4.2.2 | |
| A külső vezetékek követelményei | MEGFELELT | | 4.2.3 | |
| Anyag gyúlékonysága | MEGFELELT | | 4.2.4 | |
| Burkolatvédelem | MEGFELELT | | 4.2.5 | |
| Hozzáférés | MEGFELELT | | 4.2.6 | |
| Gyártói szabályozás | MEGFELELT | | 4.2.7 | |
| Viselkedési beállítás helyben | MEGFELELT | | 4.2.8 | |
| Szoftvervezérelt eszközökre vonatkozó követelmények | MEGFELELT | | | |
| Teljesítmény tűz esetén | | | | |
| Hangszint | MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 4.2 | |
| Frekvencia és hangminta | MEGFELELT | | 4.3 | |
| Reprodukálhatóság | MEGFELELT | | 5.2 | |
| Művelet teljesítménye | MEGFELELT | | 5.3 | |
| Lefedettségi volumen | MEGFELELT | EN 54-23:2010 | 4.3.1 | Az ISB1021 és IS1021, modellekhez a következők tartoznak: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-8 O-3-3-8 nagy teljesítményű konfigurációban ▪ C-3-7 O-3-7 alacsony teljesítményű konfigurációban Az IS2021xE, modellek esetében: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3-5-7 O-3-5-8-7 nagy teljesítményű konfigurációban ▪ W-3-6-5 O-3-8-6.5 alacsony teljesítményű konfigurációban |
| A fényteljesítmény változása | MEGFELELT | | 4.3.2 | |
| Minimális és maximális fényerősség | MEGFELELT | | 4.3.3 | |
| Fény színe | FEHÉR | | 4.3.4 | |

| | | | | |
|--|------------------------|---|-----------------|--|
| Fény időbeli mintázat és villogás gyakorisága | MEGFELELT /0,5Hz | | 4.3.5 | |
| Jelölés és adatok | MEGFELELT | | 4.3.6 | |
| Szinkronizálás (opció követelményekkel) | MEGFELELT | | 4.3.7 | |
| Az üzembiztonság tartóssága: hőmérsékleti ellenállás | | | | |
| Száraz hő (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.5 4.4.1.1 | |
| Hideg (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.7 4.4.1.3 | |
| A működési megbízhatóság tartóssága: rezgésállóság | | | | |
| Rázkódás (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.12 4.4.3.1 | |
| Ütődés (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.13 4.4.3.2 | |
| Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.14 4.4.3.3 | |
| Rezgés, szinuszos (tartós) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.15 4.4.3.4 | |
| A működési megbízhatóság tartóssága: páratartalom | | | | |
| Nedves meleg, ciklikus (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.8 4.4.2.1 | |
| Nedves meleg, állandó állapot (tartós) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.9 4.4.2.2 | |
| Az üzembiztonság tartóssága: korrózióállóság | | | | |
| Kén-dioxid (SO ₂) korrózió (tartós) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.11 4.4.4 | |
| A működési megbízhatóság tartóssága: elektromos stabilitás | | | | |
| Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés teszt (üzemi körülmények között) | MEGFELELT MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-23:2010 | 5.16 4.4.5 | |
| A működési megbízhatóság tartóssága: burkolat védelem | | | | |
| Burkolat védelem | MEGFELELT | EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 | 5.17 | |

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:



Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 14/05/2020